



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

S

# COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

## Tema 4 del programa provisional

### GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

#### Novena reunión

Roma, 6-8 de julio de 2016

### FUNCIONAMIENTO Y EFICACIA DE LA ESTRATEGIA DE FINANCIACIÓN PARA LA APLICACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS

## ÍNDICE

	Párrafos
I. INTRODUCCIÓN .....	1-5
II. ESTADO DE LA CUENTA FIDUCIARIA DE LA FAO.....	6-16
III. OPCIONES PARA MEJORAR EL FUNCIONAMIENTO Y LA EFICACIA DE LA CUENTA FIDUCIARIA DE LA FAO.....	17-19
IV. ESTADO DE OTROS RECURSOS DE LA ESTRATEGIA DE FINANCIACIÓN .....	20-23
V. ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA .....	24

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven sus copias a las reuniones y se abstengan de pedir copias adicionales. La mayoría de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org).

## I. INTRODUCCIÓN

1. En su 12.<sup>a</sup> reunión ordinaria, la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (denominada en adelante “la Comisión”) aprobó la *Estrategia de financiación para la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos*<sup>1</sup> (en lo sucesivo, “la Estrategia de financiación”) y pidió a la FAO que la pusiera en práctica<sup>2</sup>.
2. La Estrategia de financiación abarca todas las fuentes conocidas y potenciales de recursos financieros que contribuyen a la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos (en adelante, el “Plan de acción mundial”). Esta Estrategia creó, como uno de sus recursos financieros, una cuenta fiduciaria para las contribuciones voluntarias en apoyo de los proyectos nacionales y regionales encaminados a la aplicación del Plan de acción mundial.
3. En su 13.<sup>a</sup> reunión ordinaria, la Comisión pidió a la FAO que anunciase la primera convocatoria de propuestas para la utilización de los fondos recibidos a través de la Cuenta fiduciaria de la FAO y dio orientaciones detalladas sobre el proceso<sup>3</sup>. Asimismo, solicitó a la FAO que aprovechara la experiencia adquirida en la primera ronda de proyectos para elaborar proyectos de procedimientos para el seguimiento<sup>4</sup>, establecidos en la Estrategia de financiación<sup>5</sup>, que la Comisión aprobó en su 14.<sup>a</sup> reunión ordinaria<sup>6</sup>. En esta reunión, se informó asimismo a la Comisión sobre los 13 proyectos seleccionados por su Mesa para recibir apoyo de la Cuenta fiduciaria de la FAO y de que se habían emprendido negociaciones financieras con los coordinadores de los proyectos<sup>7</sup>.
4. En la 15.<sup>a</sup> reunión ordinaria de la Comisión, la Secretaría presentó información actualizada sobre el estado de aplicación de los proyectos con cargo a la Cuenta fiduciaria de la FAO<sup>8</sup>. Se estaban aplicando todos los proyectos, aunque había diferencias entre ellos en cuanto a su estado de aplicación. Se comunicó que la selección y puesta en marcha de los proyectos en el marco de la Estrategia de financiación era una labor compleja y lenta. La Comisión examinó los gastos administrativos y acordó considerar, en su 16.<sup>a</sup> reunión ordinaria, la posibilidad de incrementar el presupuesto máximo destinado a cada proyecto nacional, para futuras convocatorias de propuestas<sup>9</sup>.
5. En el presente documento se comunican las actividades realizadas por la FAO para la implementación de la Cuenta fiduciaria desde la 15.<sup>a</sup> reunión ordinaria de la Comisión. También se informa sobre el estado de aplicación del primer ciclo de proyectos financiados con cargo a la Cuenta fiduciaria de la FAO, particularmente en lo que respecta a los logros alcanzados y las dificultades encontradas, y se proponen opciones para hacer un uso más eficaz de sus recursos y mejorar su eficiencia administrativa. Además, se examinan los procedimientos de seguimiento y evaluación. Por último, se proporciona información sobre la situación de otras fuentes financieras de la Estrategia de financiación. En el documento titulado *Detailed FAO progress report on the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources* (Informe detallado de la FAO sobre los progresos alcanzados en la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos) se facilita información más detallada acerca de los recursos destinados a la aplicación del Plan de acción mundial, así como de las asociaciones y alianzas que ha establecido la FAO con otros mecanismos y organizaciones internacionales con miras a facilitar la aplicación del Plan de acción mundial<sup>10</sup>.

---

<sup>1</sup> CGRFA-12/09/Informe, Apéndice C.

<sup>2</sup> CGRFA-12/09/Informe, párrafo 43.

<sup>3</sup> CGRFA-13/11/Informe, párrs. 85-88.

<sup>4</sup> CGRFA-13/11/Informe, párr. 88.

<sup>5</sup> Anexo I, Sección C, II. Ciclo de los proyectos, párr. 8.c.

<sup>6</sup> CGRFA-14/13/Informe, párr. 65.

<sup>7</sup> CGRFA-14/13/14, párr. 13.

<sup>8</sup> CGRFA-15/15/11, párrs. 43-51.

<sup>9</sup> CGRFA-15/15/Informe, párr. 42.

<sup>10</sup> CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.2.

## II. ESTADO DE LA CUENTA FIDUCIARIA DE LA FAO

### Situación financiera

6. La primera convocatoria de propuestas se financió mediante contribuciones voluntarias que ascendían a un total de 1 050 402 USD de Suiza (406 000 USD), Noruega (100 000 USD) y Alemania (480 000 EUR). Hasta la fecha, se han desembolsado 1 036 155 USD.

### Estado de aplicación de los proyectos

7. En la primera convocatoria de propuestas organizada en el marco de la Estrategia de financiación, la Mesa de la Comisión aprobó 13 propuestas de proyectos correspondientes a 30 países. Posteriormente, se firmaron 17 cartas de acuerdo (CDA) para la aplicación de los 13 proyectos. Los datos adicionales sobre los proyectos, como los países participantes, los objetivos, el número de especies y razas abordadas y el estado de aplicación de los proyectos, pueden consultarse en el documento *Detailed FAO progress report on the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources*<sup>11</sup>.

8. En mayo de 2016, se habían cerrado siete proyectos y los seis restantes estaban en sus últimas fases de realización. Está previsto que los proyectos activos y todo el ciclo de proyectos con cargo a la Cuenta fiduciaria de la FAO se cierren a finales de 2016.

9. La administración y el seguimiento de cada proyecto en el marco de la Estrategia de financiación ha sido una labor compleja y lenta. Por ejemplo, la elaboración de las CDA exigió entre dos y dieciocho meses de negociación, dependiendo del caso. Como consecuencia de ello, se demoró la ejecución de varios proyectos. En muchos casos, fue necesario revisar los planes de trabajo y la aplicación y la presentación de informes tuvieron que aplazarse.

### Administración de la Cuenta fiduciaria de la FAO

10. El ciclo de proyectos acordado por la Comisión comprendía las fases siguientes:

- Invitación inicial a presentar propuestas (preparada por la Secretaría bajo la orientación del Grupo de trabajo, sobre la base de las decisiones de la Comisión);
- Presentación de las notas de exposición de conceptos (por los miembros de la Comisión o por personas jurídicas o físicas en consulta con los miembros de la Comisión);
- Examen preliminar de las notas de exposición de conceptos y respuesta a las mismas (por los seis miembros de la Mesa de la Comisión, sobre la base del trabajo preparatorio realizado por la Secretaría y de las recomendaciones de la Mesa del Grupo de trabajo);
- Presentación de las propuestas de proyecto basadas en las notas de exposición de conceptos aprobadas (por los miembros de la Comisión o por personas jurídicas o físicas en consulta con los miembros de la Comisión, a través de los centros de coordinación nacionales);
- Examen de las propuestas de proyectos (por la Mesa de la Comisión, sobre la base de las recomendaciones presentadas por la Mesa del Grupo de trabajo y de un informe de evaluación presentado por un grupo de expertos designado por la Mesa del Grupo de trabajo);
- Aprobación de los proyectos para su financiación en el marco del ciclo de proyectos (por la Mesa de la Comisión y, además, un representante de cada región);
- El desembolso de fondos y la ejecución, y la presentación de informes y el seguimiento (por la Secretaría). Se realizará una evaluación independiente del ciclo de proyectos bajo los auspicios de la Comisión, para la cual ya se han presupuestado fondos.

---

<sup>11</sup> CGRFA/WG-AnGR-9/16/Inf.2.

11. De conformidad con los requisitos de presentación de informes y seguimiento para los distintos proyectos financiados con cargo a la Cuenta fiduciaria<sup>12</sup>, la gestión basada en los resultados se ha logrado mediante la aplicación de los procedimientos de presentación de informes y seguimiento normalizados de la FAO. Los beneficiarios informaron con arreglo a un calendario acordado con respecto a los logros importantes determinados en los documentos del proyecto. Se aplicaron los procedimientos normalizados de seguimiento de la FAO para las CDA.

12. La contribución de la FAO a la aplicación de la Estrategia de financiación incluyó aportaciones sustanciales de los oficiales técnicos en lo referente a la elaboración y el seguimiento de los proyectos, así como la coordinación general de un profesional asociado financiado por Suiza.

### **Resultados y repercusiones**

13. La Estrategia de financiación define las siguientes prioridades técnicas iniciales establecidas para los proyectos con cargo a la Cuenta fiduciaria de la FAO: el intercambio de información, la transferencia tecnológica y la creación de capacidad (lo que refleja las actividades prioritarias 12, 13 y 14 del Plan de acción mundial); la utilización sostenible de los recursos zoogenéticos (lo que es reflejo de las actividades prioritarias 4, 5 y 6 del Plan de acción mundial); y la ordenación de los recursos zoogenéticos (lo que es reflejo de las actividades prioritarias 1, 8 y 9 del Plan de acción mundial).

14. Todas las regiones, a excepción de América del Norte, se beneficiaron de uno o más proyectos aprobados en el marco del primer ciclo de proyectos con cargo a la Cuenta fiduciaria. Siete CDA fueron puestas en práctica por instituciones gubernamentales o por ministerios, cinco por organizaciones nacionales de investigación o por universidades y otras cinco por ONG. Los proyectos facilitaron las actividades de mejora de la gestión de los recursos zoogenéticos de más de 50 poblaciones de razas nacionales diferentes pertenecientes a siete especies.

15. La sensibilización era un componente fundamental de los proyectos y la mayoría de ellos incluía actividades de creación de capacidad. Los criadores fueron los principales beneficiarios de los proyectos. Más de 2 150 personas asistieron a eventos de sensibilización, creación de capacidad y divulgación, desde personal gubernamental y criadores hasta investigadores y expertos técnicos. Estas partes interesadas se beneficiaron mediante un aumento de la creación de redes con otros criadores y expertos técnicos. Los criadores representaban ambos géneros y varios grupos de edad. Entre otras partes interesadas que se beneficiaron figuraban miembros de asociaciones de productores agrarios y de comercialización, estudiantes universitarios y personal de organismos de ejecución. En el curso del primer ciclo de proyectos se elaboraron al menos 20 políticas de diversos tipos, como estrategias mejoramiento, planes de conservación y protocolos bioculturales de comunidades. Se compilaron hojas de datos sobre razas para el Sistema de Información sobre la Diversidad de los Animales Domésticos (DAD-IS) con miras a los proyectos que incluían un componente de caracterización de razas.

### **Dificultades encontradas**

16. La elaboración y negociación de las CDA, especialmente sobre asuntos relacionados con la adquisición y la subcontratación, así como el examen de los informes de proyecto y la correspondencia pertinente fueron muy importantes para gestionar e implantar debidamente la Cuenta fiduciaria de la FAO. Por ejemplo, varios proyectos regionales requerían distintas CDA para cada asociado del proyecto. Algunos proyectos no estaban plenamente armonizados con las políticas ganaderas existentes o la estrategia y plan de acción nacionales para la gestión de los recursos zoogenéticos de los países pertinentes.

---

<sup>12</sup> Sección C 8. del Anexo I de la Estrategia de financiación.

### III. OPCIONES PARA MEJORAR EL FUNCIONAMIENTO Y LA EFICACIA DE LA CUENTA FIDUCIARIA DE LA FAO

17. Los futuros proyectos con cargo a la Cuenta fiduciaria de la FAO deberían ajustarse plenamente a las prioridades nacionales establecidas en una estrategia y plan de acción nacionales o deberían favorecer la elaboración de las mismas en los países que carezcan de dicha política. Todos los proyectos financiados con cargo a la Cuenta fiduciaria de la FAO deberían reflejar las necesidades y prioridades definidas en una estrategia y plan de acción nacionales en vigor o tener por objeto el establecimiento de dicha política. Los proyectos con cargo a la Cuenta fiduciaria han de formar parte de una “perspectiva más amplia”, es decir, la aplicación del Plan de acción mundial.

18. La eficacia de los proyectos podría mejorarse proporcionando apoyo presupuestario suficiente en los presupuestos de los proyectos para respaldo, seguimiento y asistencia técnica. Además, fomentar la preparación de propuestas de proyectos de múltiples partes interesadas podría mejorar la eficacia. La mayoría de los proyectos realizados con una amplia diversidad de asociados, en particular no gubernamentales, tuvieron mejores resultados que otros proyectos con respecto a la presentación de resultados a tiempo y conforme al plan de trabajo acordado. En ninguno de estos proyectos se produjo un incumplimiento de los principales resultados.

19. El aumento del presupuesto máximo por proyecto podría mejorar el funcionamiento y eficacia de la Cuenta fiduciaria de la FAO. Mediante el apoyo a algunos proyectos de mayor envergadura, y no a múltiples proyectos pequeños, podrían reducirse los gastos administrativos por proyecto. Para futuras convocatorias de propuestas en el marco de dicha estrategia, se recomienda incrementar el presupuesto máximo para cada proyecto nacional a 200 000 USD y a 500 000 USD para proyectos regionales. Los criterios de selección de los proyectos con miras a su financiación tendrían que ser más rigurosos, lo que podría contribuir a aumentar en general la calidad de los proyectos financiados. El apoyo a menos proyectos también supondría que podrían supervisarse y revisarse con mayor facilidad, cuando fuera necesario y procediera. Los requisitos de las CDA con respecto a la adquisición y la subcontratación tendrían que plasmarse claramente en la próxima convocatoria de propuestas a fin de evitar arduas negociaciones de propuestas de proyectos.

### IV. ESTADO DE OTROS RECURSOS DE LA ESTRATEGIA DE FINANCIACIÓN

#### Programa ordinario de la FAO

20. La labor relativa a los recursos zoogenéticos, incluida la aplicación del Plan mundial de acción, contribuye a alcanzar seis logros del *Plan a plazo medio de la FAO para 2014-17* relacionados con: *Aumentar y mejorar el suministro de bienes y servicios procedentes de la agricultura, la actividad forestal y la pesca de una manera sostenible; Reducir la pobreza rural; y Propiciar sistemas agrícolas y alimentarios más inclusivos y eficientes*<sup>13</sup>. Durante el período comprendido entre 2014 y 2015, los recursos del Programa ordinario de la FAO para la labor relativa a los recursos zoogenéticos se estimaron aproximadamente en 3,1 millones de USD.

21. Durante el período al que se refiere el informe, los proyectos de cooperación técnica de la FAO que contribuyen a esta labor se estimaron aproximadamente en un millón de USD y los del Programa de cooperación técnica del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) realizados a través de la División Mixta FAO/OIEA de Técnicas Nucleares en la Alimentación y la Agricultura en aproximadamente 1,5 millones de USD.

#### Contribuciones voluntarias a la FAO

22. Para financiar la aplicación del Plan de acción mundial a escala global, la FAO recibió fondos de Alemania, Francia y Suiza (aproximadamente 1,1 millones de USD en total), y de proyectos regionales y en los países de Alemania, Arabia Saudita, el Iraq, Mongolia, Nepal y Turquía (aproximadamente 5,9 millones de USD en total). En el caso de algunos de estos

---

<sup>13</sup> CL 153/3, Anexo 5 para la Web.

países, el apoyo se prestó con fondos que habían recibido de donantes, a saber: el Banco Mundial, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y la Unión Europea. Los fondos contemplados en estos acuerdos de cooperación sobre programas ayudaron a la FAO a proporcionar financiación para catalizar actividades especiales a todos niveles. La Organización también está vinculada a varios proyectos financiados por la Comisión Europea que prevén subsidios para los participantes de países en desarrollo y apoyan la generación y difusión de conocimientos.

### **Recursos no sujetos al control de la FAO**

23. La Estrategia de financiación comprende cuatro tipos diferentes de recursos pertinentes, entre los que se incluyen los que no están sujetos al control de la Organización. La FAO desempeña una función facilitadora, potenciando el acceso de los países a información sobre financiación. Lleva a cabo esta función proporcionando ininterrumpidamente información sobre las fuentes de financiación y las donaciones concedidas a través de la Red sobre la diversidad de los animales domésticos y el sitio web de la Estrategia de financiación. Aunque la información sobre los recursos que no están sujetos al control de la FAO es escasa, indicios claros sugieren un aumento del reconocimiento por parte de los donantes de la importancia de la gestión de los recursos zoogenéticos. Por ejemplo, la Unión Europea sigue prestando apoyo al proyecto de la Oficina Interafricana de Recursos Animales de la Unión Africana titulado *Strengthening the Capacity of African Countries to Conservation and Sustainable Utilization of African Animal Genetic Resources* [Fortalecimiento de la capacidad de los países de África para conservar y utilizar de forma sostenible los recursos zoogenéticos africanos] y aumenta cada vez más la participación de los países en desarrollo en proyectos relacionados con los recursos zoogenéticos en el marco de su programa de apoyo a la investigación “Horizonte 2020”. El apoyo de los donantes a la gestión de los recursos zoogenéticos se integra a menudo en amplios programas generales, como los proyectos que apoyan el pastoreo o la mejora de cadenas enteras de valor de la ganadería, o mediante actividades complementarias, como proyectos de identificación y rastreabilidad de los animales.

### **V. ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA**

24. El Grupo de trabajo tal vez desee recomendar a la Comisión que:

- Para futuras convocatorias de propuestas en el marco de dicha estrategia, considere la posibilidad de incrementar el presupuesto máximo para cada proyecto nacional a 200 000 USD y a 500 000 USD para proyectos regionales;
- Considere la oportunidad de otorgar prioridad a los proyectos con cargo a la Cuenta fiduciaria de la FAO encaminados a la elaboración de estrategias y planes de acción nacionales para los países que carezcan de estas políticas, o favorecer proyectos en el marco de los cuales se emprendan medidas priorizadas en las estrategias y planes de acción nacionales en vigor u otros marcos normativos establecidos para la gestión de los recursos zoogenéticos, así como proyectos que se ejecuten en colaboración con ONG nacionales o internacionales;
- Considere la posibilidad de enmendar la Estrategia de financiación, según sea necesario y proceda, con miras a recoger en ella las recomendaciones del Grupo de trabajo;
- Incluya sus recomendaciones sobre el examen y posible actualización del Plan de acción mundial en sus recomendaciones sobre la Estrategia de financiación, cuando sea necesario;
- Invite a los donantes a contribuir a la aplicación del Plan de acción mundial, también mediante una segunda convocatoria de propuestas con cargo a la Cuenta fiduciaria de la FAO.